

La lenga nosta

Coordinateur de la rubrique : Stéphane Joseau



BATALÈRA À SAUVETERRE-DE-BÉARN

Batalèra à l'Épicerie sans Fin, Rue Léon Bérard à Sauveterre, le samedi 26 octobre à 11h.

Venez partager avec Miquèu et Estève un moment en béarnais, discussion ouverte à tous, apprenants, locuteurs. **Siatz los planvienguts !**

Batalèra a l'Épicerie sans Fin, Carrèra Léon Berard a Sauvaterra, lo dissabte 26 d'octobre a 11 òras deu matin. Ça-vietz partatjar ua pausa en lenga dab Miquèu e Estève. Tot lo monde que son los planvienguts, deus aprenents dinc aus locutors !

Entresenhas : 09 86 60 56 51 - 06 03 20 70 09 ■



BATALÈRAS À SALIES-DE-BÉARN

Batalèras à la salle de la Muda, en face du musée du sel à Salias, les lundis 07 et 21 octobre à 19h

Venez partager avec Ania et Joan Francés un moment en béarnais, discussion ouverte à tous, apprenants, locuteurs. **Siatz los planvienguts !**

Batalèras a la sala de la Muda, au dret deu musèu de la sau a Salias, lo diluns 7 e 21 d'octobre a 7 òras deu ser. Ça-vietz partatjar ua pausa en lenga dab Ania e Joan Francés. Tot lo monde que son los planvienguts, deus aprenents dinc aus locutors !

Entresenhas : 07 81 96 38 05 ■

Noms d'ací

CARRÈRE, LACARRIEU, CARRÉROT...

Que gesseish deu mot carrèra...

Que pòt significar autanplan l'arrua màger deu borg com un camin carretèr.

Aqueth nom de familha qu'ei arreligat a ua maison situada au ras d'un tau camin.

Que tròban :

Carreyre (peu parçan de Baiona)

dab sufixe diminutiu -eta o -òt : Carrérette, Carrérot

dab l'adjectiu qualitatiu : Carrère-Mieyaa

dab sufixe -ivus/iva : Carrieu, Carrive

dab sufixe diminutiu -on : Carribou

dab agglomeration de l'article definit : Lacarrère, Lacarribe

dab agglomeration de l'article definit e sufixe -ivus/iva : Lacarrieu

Vient du mot carrèra (rue)

Mais la signification de ce mot peut s'étendre de la rue principale du bourg jusqu'à celle d'un chemin creux charretier. Ce nom se rapporte ainsi à une maison située sur le bord de cette voie.

En sont issus :

Carreyre (région de Bayonne)

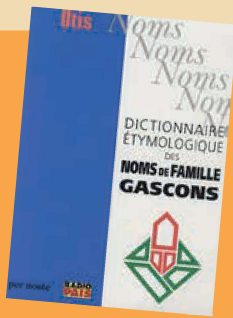
avec agglomération de l'article défini : Lacarrère, Lacarribe

avec suffixe diminutif -eta ou -òt (petite) : Carrérette, Carrérot (ruelle) : lorsque les plaques de noms de rues ont été installées dans nos villages, combien de communes ne se sont pas retrouvées avec la "Rue Carrerot" (= la "Rue Ruelle") ? Peut-être que "Carrerot" seul aurait suffi...

avec suffixe diminutif -on : Carribou (chemin creux)

avec suffixe -ivus/iva : Carrieu, Carrive (petit chemin creux)

avec agglomération de l'article défini + suffixe iva : Lacarrieu ■



POESIA

La rubrique de Miquèu de la Heuguèra. Drin de poesia en un monde destimborlat...

LO VIN DE CASA (CANÇON D'ACTUALITAT...)

Amics cantam lo vin de casa
Chuc deus terrenhs biarnés
Qu'ei bonicòt e hèit a plaser
Non hè mau ad arrés

Amis chantons le vin de la maison
Suc des terres béarnaises
Il est agréable et fait pour plaire
Il ne fait de mal à personne... ■



TOPIN DE LENGA DE LAS VRENHAS

B'ei un Topin d'actualitat : en aquesta tempsada de començament d'abòr que'vs prepausam un un viatge qui'vs miarà deu monde de las vrenhas de quauque còp dab ua mustra e atrunas de bèth temps a com las deu barricaire tau de uei lo dia dab lo testimoniatge d'un vrenhaire.

Que serà tanben lo parat de véder ua demostracion de trolhatge, de tastar lo borret.

Lo topin que's perseguirà per un disnar a la pòrta-te-n'i, moment conviviau e privilegiat entà parlar, escotar, escambiar, har petar ua canta...

RENDEZ-VOUS LO DIMENGE 6 D'OCTOBRE A LA SALA GASCOIN A ORTÈS A 9Ò 30

Entresenhas au 06 03 20 70 09 o a l'adreça : lo.topin.de.lenga@gmail.com

TOPIN DE LENGA DES VENDANGES

En ce début d'automne, nous vous proposons un Topin tout particulièrement d'actualité sur le thème des vendanges : un voyage dans le temps avec une exposition et des outils anciens (dont ceux de tonnelier), qui nous amènera à l'époque contemporaine avec le témoignage d'un vigneron.

Ce sera également l'occasion de voir une démonstration de pressage, de déguster du bourret.

Le Topin se poursuivra par un repas partagé, une auberge béarnaise à défaut d'être espagnole, moment convivial et privilégié pour parler, écouter, échanger, chanter...

Ce sera l'occasion de manger un morceau ensemble, bavarder et pourquoi pas chanter.

Le Topin s'adresse aussi bien aux apprenants qu'aux locuteurs confirmés ou à ceux qui ont tout simplement envie de découvrir la langue.

RENDEZ-VOUS LE DIMANCHE 6 OCTOBRE À LA SALLE GASCOIN À ORTÈS A 9H30

Renseignements au 06 03 20 70 09 ou à l'adresse : lo.topin.de.lenga@gmail.com ■

On soi ? Oû suis-je ?



Que soi Susanna,
que'm passégi per vòste.
**Clic ! Clac, ua fotografia
inacostumada deu vòste vilatge,
de la vòsta vila.**

Devinalha : on soi tà préner

la fotografia ?

Dens un vilatge de la CCBG solide!

Mes on ?

A vos de trobar !
Nom deu vilatge :
La mea posicion GPS, latitud e
longitud :
Description e nom de l'endret :
Respona a enviar a :
lo.topin.de.lenga@gmail.com
**Solucion dans la Gazette de
Noveme de 2024.**



**SOLUCION D'AOST DE 2024
LA PÒRTA APERADA «PÒRTA
DEU CAGÒTS» DE LA GLÈISA
D'ORAÀS.**

Har lo torn de la glèisa, devath un sorelh cauet dens la matin ataisat. Préner en seguint lo camin de Castanheda, seguir la longuèra deus frutèrs comunas e pujar a la Pena de Mur tà profieitar de l'endret.

Latitud : 43,438063N

Longitud : - 0,987603